

TELEGRAFUL ROMAN.

Apere Marția, Joia și Sâmbata.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhiepiscopale Sibiu, strada Măcelarilor 47
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr pentru fie-care publicare.

Sibiu, 18 Februarie.

Dina de 10/22 Februarie a fost destinată ca di pentru întrunirea sinodelor protopresbiterale din arhiepiscopie.

Prelângă dispozițiunile statutului organic, care este lege pentru noi, însuși Escelenția Sa I. P. S. D. arhiepiscop și metropolit a dat ordin, ca acele să se țină în întreaga arhiepiscopie.

Din rapoartele ce le primim din diferitele părți ale arhiepiscopiei în multe părți aceste sinode nu s'au ținut.

Cei puși în fruntea diferitelor tracturi, de bună seamă, că vor fi siliți a justifica această intrelăsare, căci în urma urmelor odată tot trebuie să se facă ordine, odată tot trebuie să ajungem timpul acela, când dispozițiile cele clare ale legii și ordinele Capului bisericii să se eșecute, așa după cum trebuie.

Ori cât de „stereotipe” ar fi devenit acele rapoarte, cari au să le facă protopresbiterii din an în an, și oricât de odioase ar fi „recitarea de cifre” ele trebuie să vorbescă, și ele vorbesc mai ecclatant decât orice alte vorbe frumoase.

De unde am pute noi să numărăm învătărilor așești definitivi ori provisorii, sau cum se mai ție tolerați, dacă nu din cifre?

De unde am pute constata ameliorarea ori deteriorarea salarelor învătorești, dacă nu tot din cifre?

De unde am pute să șcim, dacă parochiile devenite vacante în decursul anului s'au ocupat, ori au rămas în vacanță și mai departe, decât tot din cifre?

De unde am ști, dacă în protopresbiterat s'au înmulțit numărul sufletelor ori au scăzut, dacă nu tot din cifre și în fine de unde am pute să numărăm căsătoriilor încheiate legal și numărul acelor părechi, cari trăesc în nelegiuire decât tot din cifre.

Cifrele vorbesc de sine!

Nu e însă de ajuns ca să rămănem numai la constatarea casurilor prin cifre.

Atunci întreg aparatul devine greoiu, devine costisitoriu, fără ca se dea rōdele sale, fără ca se aduca acele îmbunătățiri pe cari le reclamă ori ce organism de vitalitate, un organism a cărui esistență să fie simțită din toate părțile.

Sinodele protopresbiterale, cari de regulă sunt sau ar trebui să fie compuse din cei mai inteligenți preoți și mireni din tract, trebuie să mērgă cu un pas mai departe, trebuie să dea mână de ajutoriu ppresbiterului, ca să delătore relele, unde să ivesc și

să simt acele rane, cari amenință a învenina întreg corpul.

Sinodele ppresbiterale, trebuie să caute toate remediile pentru ca principiile acele, cari transpiră din statutul organic, și cari ca un fir roșu se ved de jos până sus să vină în aplicare practică, să se prefacă în sânge și să aducă acele folose practice, pe cari le-a avut în vedere cei ce au contemplat această instituțiune și o au inzestrat cu toate atributele unui factor însemnat în organismul bisericii.

Fără ajutoriu acestui organ, al sinodului, se înțelege că protopresbiterul devine numai o mașină de eșpedat rapoarte în sus și mandate în jos.

Trebuie să se caute isvōre din cari protopresbiterului să-i fie dată posibilitatea a cerceta cât de des comunele parochiale, acolo să vie în contact cu poporul și acolo la fața locului să puna la cale trebile parochiei.

Administrația e sēcă ca să nu-i țiecem mōrtă, când să face dela masa verde.

Protopopul nu vede de acasă, dacă biserica trebuie coperită, dacă clopotul e spart, dacă în altariu lipsesc vestimente și vase, dacă averea bisericii e bine administrată, dacă pădurile bisericii se dau în licitațiune, dacă vinul bisericii nu scade în fiecare și și dacă bucatele nu ajung să fie mănecate de paseri și de galite.

Tōte aceste nu le vede de acasă, și dacă cineva l face atent, de multeori crede, că o face din rea credință. Ar fi ōre un lucru de prisos, dacă ppresbiterul ar pute cerceta o parochie de 2 și de mai multe ori pe an? Noi credem că nunumai se înțelege, că dacă merge în parochie trebuie să fie cu ochii în patru și trebuie ca de trebile bisericii să se ocupe în prima linie cu bunăvoință, cu scrupulositate și și cu cunoștință de cauză.

Sinodul ppresbiterial ar trebui să vină și să-l invite ca să o facă, să i pună la dispoziție speșele împreunate cu aceste călătorii, să le stabilizească în o formă cinstită, după depărtarea comunelor, după timpul cât l petrece în parochie și după isprăvile ce le face.

În sinodele din uest an tōte aceste nu s'au făcut, nu s'au regulat, au rămas se se facă altădată, au rămas tot după usul vechiu, tot după obiceiurile bune, rele cum au fost.

Indreptări trebuie făcute, lucrurile trebuie odată puse la cale și încă cu temei, dacă voim, ca acest organism important să aibă îndreptățirea ce i o dă de a fi, statutul organic.

Un cēs de sciință și de fapte bune pe acesta lume, sunt mai fericitōre ca tōte bucuriile lumii viitōre.

Ce țiece ōre ōșpele cel bun? Cātă ostenelă și-a dat stăpānul casei! Cāt vin, cātă carne, cātă pāne n'a pus el pe masă! Și tōte pentru mine!

Ce țiece însă ōșpele cel rēu? Cātă ostenelă și-a dat stăpānul casei? Cāt vin, cātă carne, cātă pāne a pus el pe masă? Și tōte numai pentru el!

Timp lung au disputat două scoli despre prețul vieței. Uua afirma: a fi e mai bine decât a nu fi; cealaltă: a nu fi ar fi, mai bine, decât a fi. În urmă se învoiră: a nu fi e mai bine, decât a fi. De ōre-ce însă omul e creat odată, să și dea silința a face fapte bune.

Dina e scurtă, lucru e mult, lucrătorii sunt lāsători, plata e mare, stăpānul întēște.

Ōmenii samēnă cu erburile de pe cāmp; unele înverdesc, altele se vestețesc.

Viața omului e trecătoare ca și umbra unei paseri ce sbōră.

Revista politică.

În dieta din Budapesta s'a terminat și desbaterea specială asupra proiectului jurisdicțiunei consulare. Cu tōte acestea foile opozițiionale nu încetă a ataca vehement pe ministrul Szilāgyi, căruia îi atribue în prima linie crearea acestui proiect, după-care țiece ele, dreptul public al Ungariei nu se respectēză nici înlāuntru și cu atât mai puțin se va respecta el în afară.

Desbaterile, ce s'au urmat cu acest proiect, vor avē încă urmări radicale. Se vorbesce, că guvernul ar voi se introduce o nouē ordine de casă cu mult mai rigurosă și că în cazul acesta l va spri-gini și guvernul austriac, cu scop ca să înlătore insultele, ce se aduc ministrilor și guvernului în decursul desbaterilor.

Evenimentul cel mai important îl formēză încă petrecerea, ce o a avut împēratēsa Friderica în Paris.

La început nu se da o mare importanță acestei visite. Cei din Germania credeau, că spiritele în Franca sunt cu totul mulțamite și că mamei actualului împērat german îi va succede a îndupleca pe pictorii franceși a lua parte la espozițiunea din Berlin.

Împēratēsa se gera însăși de protectōrea artistilor franceși și cercurile din Berlin erau ca și împăcate cu ideea, că politica germană a făcut un nou pas întru susținerea păcei, prin participarea artistilor franceși cu operele lor la espoziția germană.

După antecedentele petrecute în Paris însă se vede, că cei din Berlin s'au înșelat amar.

E drept, că împēratēsa n'a fost părtaşă de nici o demonstrațiune insultătoare pe stradă și și aceea e drept, că mai toți artiștii franceși la aparență erau hotărâți să-și espună lucrările în Berlin. Dar lucrul s'a întors îndată pe dos. Artiștii s'au retras rēnd pe rēnd de a participa și o mai mare insultă ca acesta nu i se putea face înaltului ōșpe, care s'a dus cu scop hotărât și ōre cum cu speranță mare, că lucrul se va și implini.

Insulta s'a potențat mai mult prin tonul vehement, ce l'au purtat unele țieare contra împēratēsei și chiar contra împēratului german.

Deputații monarhisti și cu cei boulangisti au eșit triumfători, isbutind prin mișcările lor a combate participarea francesilor la Berlin și așa a da un vot de blam împēratēsei.

Împēratēsa a și plecat cu totul nemulțamită, dar ea nu s'a reintors la Berlin, ci s'a dus direct la Londra.

FOIȚA.

Rađe de lumină din Talmud de rabinul I. Stern.

În romānesce de Jeronim Barițiu.
(Urmare.)

Rabi Simon ben Gamaliel stete odată pe vērful templului și zări o femeie pāgānă de o mare frumșețe. Atunci esclamă: „Ce frumoșe sunt făpturile tale o Dōmne!”, — Pe Rabinul Akiba îl nāpādiră lacrimile la vederea frumoșei soții a lui Turnus Rufus. Lăcrāmez, țiece el, pentrucă o astfel de frumșețe se va prefaca odată în pulbere.

Lumea stă pe trei lucruri: pe sciință, adōrarea lui Dēu și binefacere.

Pe trei lucruri stă lumea: pe dreptate, ade-vēr și libertate.

Lumea acesta e porticul celei viitōre. Pregātescete până esci încă în portic, apoi îți va fi permis să întri în palat.

Invidia, voluptatea și ambițiunea scurtēză viața.

Invidia, pasiunea și ura omenēscă grābesc mōrtea.

Viața alor trei nu e viață: a celui sentimental, celui uricios și a celui melancolic.

Patru ōmeni sunt ca și mōrți vii: sērăcul, orbul, leprosul, cel fără copii.

Viața alor trei înși nu e viață: celui ce trebuie să mănānce pāinea de pomană, a deapropelului seu, celce suferă trupeșce, și cel care e sub pantof.

Nici un om nu mōre ca să-și fi implinit jumătate din dorințele sale.

Mai curēnd se fi tu ucis decât să uciți tu pe alții. Sāngele tēu nu e mai roșu ca acela al deapropelului teu.

Rabinul Akiba și rabinul Triphon au dis: dacă noi am fi făcut parte din tribunal, pedēpsa de mōrte nu s'ar fi eșecutat nici odată.

(Va urma.)

Acest incident, care a provocat o mare depresiune în cercurile politice din Berlin și la burse, va avea și urmări mai grave.

Se afirmă, că guvernul francez a știut despre sosirea împărătesei și el a stat departe, fără să îndemne pe artiști a lua parte la expoziție și fără să combată mișcările boulangiste și monarchiste.

În urma acestor insulte, se dice, că guvernul german s-a ceră explicații guvernului francez și tot deodată vor căde jertfă ambasadorul german din Paris Münster și cel francez din Berlin Herbert, căci n-au dat informații suficiente despre adevărată situație, ce există în Paris, ca se să fi putut încuungiura un incident atât de regretabil.

În legătură cu acestea se anunță din Berlin, că cancelariul imperiului a recercat pe locuitorii din Alsacia-Lorana a se reține până la alte dispoziții de la ori ce ușurare în manauarea practică a dispozițiilor, referitoare la pasapoarte.

Crisa din România este declarată. „Timpul” dă următoarele deslușiri:

Senatul a votat cu 52 voturi contra 50 propunerea pentru amânarea proiectului de lege al construcției.

Deja în cursul zilei de ieri, se petrecuse în culise un incident, care prevestea o crasă. Votul senatului a accelerat soluțiunea.

Cari vor fi urmările acestui vot?

Nu putem, pentru moment, să prevedem consecințele incidentului de ieri.

De sigur însă, că acei cari au creat situația actuală, înainte de a voi se răstörne guvernul, au cugețat nu numai la înlăturarea cabinetului, dar și la soluțiunea pozitivă, care trebuie dată crizei ce s-a deschis.

Dl general Manu, a fost primit ieri-seră în audiență de M. S. regele, care va convorbi aici cu președinții camerei și senatului.

Adidiminetă s'a întrunit un consiliu de miniștri, spre a delibera asupra situației.

Consiliul de miniștri, început la 9 ore și jumătate, s'a sfârșit după o oră și la 10 ore și jumătate miniștrii s'au dus la palat să-și depună demisiunile în mâinile M. S. regelui.

Un consiliu de miniștri s'a ținut sub președinția M. S. regelui, consiliu care s'a prelungit până după amiaza.

D. General Manu a spus M. S. regelui părerea sa asupra situației.

Azi, la începutul ședinței, dl președinte al consiliului va enunța la cameră și la senat, că guvernul a demisionat.

Calea ferată vecinală Sibiiu — Turnu-roșu.

După cum e cunoscut adunarea generală a comitatului Sibiiu a hotărât în ședința din 6 Octombrie 1890 cu scop de a finanța linia Sibiiu—Avrig a lua un împrumut de 293,000 fl. pentru cumpărarea de acțiuni fundamentale, votând tot odată un adaus de 9 1/4 % lângă dările directe (art. de lege XV. 1883 § 9.) pentru garantarea unui împrumut de prioritate în sumă de 845,000 fl. pe timpul amortizării, ficate cu 50 de ani. Comisiunea pentru calea ferată și-a dat totă silința a esopera încuviințarea tuturor concluziilor din partea ministrului de comerț dl Baross și a succes a câștiga încuviințarea, parte definitivă, parte principială.

Pentru de a putea începe cu clădirea căii ferate este de lipsă numai asigurarea restului din capitalul preliminar în sumă de 845,000 fl. Domnul ministru se pare a nu fi dispus a încuviința emisiunea de obligațiuni de prioritate, ce rezultă din emisul seu dtto 15 Februarie 1891 Nr. 2231/III, adresat către concesionarii căii ferate.

Intr'acesta se dice între altele:

„Punând din parte mi un pond deosebit la împrumutarea, că societatea, care are să se formeze se potă împlini toate dispozițiile ficate în documentul de concesionare pentru continuarea căii ferate către Turnu-roșu până la mărirea sumei capitalului social concesionat, provoc pe domniile concesionari a lua cestiunea pentru procurarea restului necoperit prin acțiuni fundamentale al capitalului trebuincios prin emisiunea de acțiuni de nou în pertractare și a o finaliza fără considerare la cestiunea răscumpărării căii ferate prin stat.

„În privința acesteia recomand domniilor concesionari, dacă o nouă pertractare cu întreprindătorii clădirii în situațiunea prezentă n'ar duce la vre-un rezultat, a lua în vedere, bazați pe adausul votat de comitet, emiterea în loc de obligațiuni de prioritate de acțiuni de prioritate, care vor fi asemenea garantate prin comitat și se vor pute vinde cu același curs, sau a face pași la comitat în direcțiunea aceea, ca el să cumpere acțiunile de prioritate însuși din un împrumut, care l va contracta pe baza adausului votat, care modalitate apare și din cauza aceea mai acceptabilă, că comitatul va fi probabil în stare a con-

tracta împrumutul cu condițiuni mai bune, ca cum ar fi sarcina respective riscul, cu care ar fi împrumutată garantarea dobândei și amortisării obligațiilor de prioritate. La modalitatea indicată comitatul afară de aceea, că ar primi sarcini mai puțin, ca când ar garanta obligațiuni de prioritate ar deveni în posesiunea unei averi însemnate folosindu-se tot odată de toate avantajele morale și materiale, care le compet posesorilor de acțiuni de prioritate,

„După toate aceste nu vîd fundate îngrijirile d-vostre, care le aveți pentru cazul, că s'ar emite acțiuni de prioritate și ve provoc, luând în considerare serioasă espunerile de sus, a face la publicul comitatului pași necesari pentru finanțarea căii ferate proiectate prin operațiunile de credit indicate și amii raporta despre rezultat cât mai curînd.”

Declarând întreprindătorii clădirii a nu fi în pozițiune a primi acțiuni de prioritate, er instituitele de credit din loc, care s'au oferat a primi prioritățile nu susțin ofertul lor și pentru acțiunile de prioritate ar rămînea numai modalitatea recomandată de dnul ministru adecă:

„Contractarea din partea comitatului unui împrumut, fundat pe adausul lângă dările directe de 9 1/4 % votat, și cumpărarea acțiunilor de prioritate prin comitat.”

Comisiunea comitatensă pentru calea ferată vecinală Sibiiu—Turnu-roșu espunînd într'un raport detaliat stadiul în care se află afacerea drumului de fer vine acum și face adunării generale comitatense conchete pe 4 Martie a. c. st. n. pentru de a finaliza finanțarea pe deplin următoarele propuneri:

1. Adunarea generală binevoiescă a lua raportul spre știință, aprobîndu l.

2. Pentru cazul, că concludul din 6 Octombrie 1890, prin care s'a luat în vedere emisiunea de obligațiuni de prioritate, nu se va încuviința din partea locurilor mai înalte, adausul de 9 1/4 % la dările directe (a. L. 1883 XV § 9) e a se întrebuiința spre garantarea unui împrumut de cel mult 845.000 fl, care se vor contracta din partea comitatului Sibiiu pe lângă amortizare în 50 de ani și spre cumpărarea acțiunilor de prioritate a căii ferate vecinale Sibiiu—Turnu-roșu pentru comitat. Er adausul e a se scote numai în cazul dacă și întrun cât venitul căii ferate Sibiiu—Turnu-roșu (linia Sibiiu—Avrig) n'ar ajunge a acoperi anuitatea împrumutului.

3. Vice comitele se imputernicesc a statori condițiunile împrumutului, destinat pentru subscrierea și cumpărarea acțiunilor de prioritate a căii ferate Sibiiu—Turnu-roșu pentru comitat cu banca ungără de ipotecă sau cu banca comercială ungără de Pesta, eventual cu o altă bancă, dacă această face un ofert mai favorabil, și a subterne obligațiunea adunării generale spre aprobare.

Despre învierea morților.

de
Elie Cristea.

(Urmărește.)

I

Tertulian dice: „Dumnezeu a indicat învierea morților mai înainte în cursul naturii, ca mai târziu cu atât mai ușor să credem profetilor, lui Isus Christos și apostolilor lui și să nu tragem la îndoială aceea despre ce deja suntem convinși”. Incepem deci cu argumentul, ce ni-l oferă natura și pre-care putem baza învățătura despre învierea morților.

Natura descompune și nimicesc multe pentru de a le forma și învia erăși. Au dora înverdirea câmpiilor și a arborilor, ce de curînd pareau a fi perți și preste tot reînvierea vegetațiunii întregi nu este o iconă a învierii noastre viitoare?

Să ne uităm numai la câți-va simburii de semință, pe cari îi aruncăm în pământ! Nu se descompun aceea, nu putredesc în sinul pământului?

Ba da! Se descompun, putredesc, dară nu pentru a se nimici total, ci pentru de a reapărea erăși în un vestmînt cu mult mai pompos și mai bogat. Dacă bōnele de semințe intrupate pământului, cu toate că au putredit, erăși apar și încă în mai mare frumusețe, pentru-ce se tragem la îndoială învierea trupului nostru? căci dora în reînvierea acelor bōne a indicat Ddeu învierea morților.

Noi ne mirăm, cum va putea trupul nostru descompus și trecut în putredine să se formeze erăși și cum se vor putea er combina părțile și elementele împrăștiate? și nu ne mirăm despre aceea cum încoțesc și înverdesc simburile putredit în învâlișul cald al pământului! Nu ne mirăm pentru că ochiul nostru este dat cu asemenea fenomene.

Deci dacă pământul nu numai scutec și nutrește semința, ce i-sa intrupat, ci o redă cu interese îndecite, cum nu va reda și trupurile noastre încredute lui? Oare providința divină numai de semința plantelor se îngrijescă și pe om să-l fi dat uitării? Dacă nu lasă să se nimicescă aceea ce a creat pentru trebuința omului să concedă să se nimicescă omul cel creat după chipul și asemănarea lui Dumnezeu? Nu! Și noi omii trebuie să murim, ca toate din natură, dară și noi vom învia și precum reînvie grăunțele de semință îmbrăcat cu flori și fructe așa vor învia și trupurile noastre în mai mare strălucire, căci dice apostolul Pavel (I cor. XV. 42.): „Samenă-se întrun stricăciune, sculase-va întrun mărire, semenă-se întrun slăbiciune, sculase-va întrun putere. Samenă-se trup viețitoriu, sculase-va trup duhovnicesc”.

II.

Rațiunea încă admite credința în învierea morților.

Un învățat francez (Fremont) dice „că în natura omului e înscută o necesitate, carea e ore-și cum țința tuturor celorlalte necesități, spre satisfacerea căreia concură toate acțiunile noastre; aceea este necesitatea fericirii”. Acesta e adevărat, căci viața de toate zilele ne arată, că tot ce omul întreprinde are numai un scop final și anume fericirea.

Și ore ajunge-se acest scop aci pe pământ? De sigur nu. Deplină fericire nu aflăm aici pe pământ nici în colibe cerșitorilor nici în palatele regilor. Poetul A. Murșan ca și mulți alții cu multă dreptate dice: „Deplină fericire sub soare n'am aflat”. Așa el! căci rațele de fericire ce ni-se arată în viața acestea sunt foarte slabe și efemere. Cu un cuvînt reflectînd la fericirea din această viață trebuie să espimăm cu sta scriptură: „Deșartăciunea deșartăciunilor, și toate sunt deșartăciune”.

Dacă așa dar fericirea, țința destinațiunii noastre nu se realizează în viața aceasta trebuie să existe o viață mai bună, în care aceeași țință se fie ajunsă.

Altecum nu se potă căci Ddeu cel atot înțelept de sigur n'a plantat în inimile omienilor dorința de-a năsi spre un scop imposibil de ajuns. (Vezi „Biserica ortodoxă” an. 1878. despre nemurirea sufletului).

În aceea viață viitoare fericirea va fi firesce pentru cei ce o merită deplină și vecinică.

Învierea morților o putem baza și pe un argument, ce ni-l oferă însăși natura omului.

Omul e o ființă constatătoare din trup și suflet nemuritoriu. Ființei omenesci, constatătoare din aceste două părți i-a dat Ddeu rațiune, judecată și voe liberă, făcîndu-o responsabilă pentru toate faptele sale.

Faptele fie bune fie rele, le sēvērșesc omul ca ființă constatătoare din arătele două părți, prin urmare și rēsplata acelor fapte trebuie să se estindă atāt asupra sufletului, cāt și a trupului. Altecum dreptatea este jigînită.

În viața această pămîntescă, adecă cāt timp sufletul stă în legătură cu trupul, omul nu primesc rēsplata faptelor sale; ba se întîmplă chiar contrariul, căci de multe ori vedem că mulți cari nu numai nu cred în Dumnezeu dară-l și hulesc, cari la tot pasul esercită nedreptatea și sēvērșesc tot rele până la sfērșitul vieței lor pămîntesci, nici nu cunosc necesul, precāt mulți dintre aceia, cari duc o viață esemplară plină de vērțuți trāesc în dureri și suferințe.

De altecum în viața această nici nu s'ar putea da omului o rēsplată meritată a faptelor sale, căci acela care nici cāt nu a cugețat bine despre Dumnezeu, care a desprețuit cele divine cālînd toate legile domneșcesci, precum și furul și criminalul, care a sfērșit viața la sute de omii nevinovați, cum va putea unul ca acesta să sufere pedēpsa meritată în această viață scurtă? Nu va putea, căci mōrtea ce urmēdă încurînd, nu permite să și plinēscă pedēpsa nici pentru unele din pēcatele sale, necum pentru toate fārădelegile comise.

În viața această omul nu primește rēsplata faptelor sale er îndată după mōrte nu o potă primi, căci sufletul se desparte de trup, care se descompune în elementele sale astfel încā: nici o trāsūră, nici un atom n-ai mai păstrēdă forma de o dinăoră. Rēmāne numai sufletul, cere fiind simplu nu se potă descompune.

Sufletul singur nu potă obținē rēsplata, căci legile și porunciile divine se refer la om în totalitatea sa. Omul a primit acele legi și cu ele și responsabilitatea cālîcării lor, prin urmare omul adecă ființa constatătoare din trup și suflet va trebui să sufere pedēpsa neîmplinirii sau se primēscă remunerațiunea împlinirii lor.

„Cinstește pe tatăl tēu și pre māmā” a dis Dumnezeu. Asemenea numiri nu se pot referi la suflet, căci la suflete nu există diferență secșuală. (Va urma)

Cronică din Zarand.

Zarand, la 12 Februarie, 1891.

Sesoul petrecerilor. — Balul românesc din Brad. — Constamul național. — Adunarea de modele. — Banca română.

Lungi, aprōpe prea lungi carnelegile în acest an, era lucru natural ca petrecerile, balurile să fie cāt mai multe. Nici cāt nu s'au făcut atātă baluri în Zarand, ca și în sesoul acesta. Bal în Halmagiu, bal în Baita, în Baia de Criș; erā în Brad baluri peste baluri, unele spre un scop, alte spre alt scop filantropic. Pre noi însă puțin ne interesează afacerile altora: ceea trebuie să ne intereseze sunt petrecerile noastre cari au un caracter curat românesc, și cari sunt făcute pentru scopuri filantropice. Între aceste petreceri primul loc l ocupă balul pe dreptul numit român, arangiat la 14 Februarie, n. în favorul fondului de pensiune al corpului didactic dela gimnasiul din Brad. El a fost cel mai bine cercetat, și cel mai vial. El a fost un bal românesc, în care românii au știut să se afirme într'un mod demn înaintea străinilor germani, cari în acest an, contrariu usului de până aci, într'un număr însemnat s'au prezentat la bal. Intrēgă elita germană de aici a luat parte. Nu mai puțin numeroși erau românii din loc și giur. Lipsa unor familii române, cari din cauza doliului nu au putut participa, a fost în parte suplinită prin numerosul public german, și românii din giur. Jocurile Romana, a fost admirată de nemți, Guadrilul s'a jucat de cāt 40—50 pārechii.

Între pausă sa jucat: „Cāluseriul și Bātuta” în costum. Nemții au fost fārmeceți. Venitul netto aprōpe 100 fl.

Costumul românesc a fost mai bine reprezentat ca și ori-cāt, și de acesta ne putem bucura. Pe lângă costumele pestrițate din România au fost bine

representate costumele ardelenesci, cari deși mai simple, dar es cu mult mai grațioase, și cu mai mult gust estetic lucrate, și așa de bine potrivite după talie, încât se le admiri. Nici când un costum din România, pus alături cu un costum de Sălciș, sau chiar de Buciumani, dar nu de cele poponate cu câte flăcuri, ori cu unul de Hertegani sau Blasen din Zarand, ori cu altul din Valea-Bărgăului, nu va pute să rivalizeze.

Dacă damele noastre în saloane îmbracă costumul românesc, în urma exemplului dat de Augusta regină din România, se nu uităm, că costumele pestrițate în fel și formă, ce nise strecură din România sunt marfe de bolte și adese lucruri străine. Pentru ce se nu îmbracă mai bine costume ardelenesci frumos lucrate? Odată am sprigini industria română de aci, și nu ar trebui să plătim vama grea pentru costum, de altă parte este datorința noastră a cultiva și perfecționa portul nostru din punct de vedere artistic, dar nu cu motive străine.

Spre a pute duce această afacere, îndeplinire, să recere *primo loco* o conlucrare comună a femeii române. Mai întâi trebuie să avem modele din toate părțile locuite de români din Ardeal și Ungaria. Inceputul făcut de „Reuniunea femeilor române din Sibiiu”, dar nu de ajuns spriginit, trebuie să se continue pe o scară întinsă. Între mijlocele, cari ar servi spre acest scop ar fi arangierea de expozițiuni cu ocaziunea ținerii adunărilor generali ale Asociațiunei transilvane precum și cu ținerea adunărilor generale ale despățemintelor Asociațiunei.

Pe această cale ne ar succeda a aduna modele mai cu ușurință, din toate speciile de vesminte lucrate de țerane, țeranele noastre la intervenirea unor oameni cunoscuți lor ar da mai ușor vesminte pentru expoziție, ba ar pute multe dintre ele lua parte la expoziție. În asta privință idea, demelor din comitetul reuniunii femeilor române din Deva comitatul Hunedorei, de a arangia o expoziție de manufacturi etc. cu ocaziunea ținerii adunării Asociațiunei din Hațeg, a fost foarte binevenită. Cu cât mai iate să vor lua măsurile de lipsă pentru colectarea de modele, și cu cât mai mult la lumina publică se vor aduce măsurile luate, și persoanele încredințate, cu atâta succesul ar fi mai splendid.

O singură comună se nu rămână din comitatul Hunedorei, carea se nu-și aibă reprezentat portul femeesc și bărbătesc, încât acelea se lucră de femeie.

Și dacă totuși s'ar afla comune, de unde se nu se trimite nemic, am ști cam ce fel de oameni sunt frunțașii acelor comune, și cât se interesează de lucruri publice, cari numai folos pot aduce atât țerancei lucrătoare, cât și damei carea își va da bani pe un lucru bun, trainic și frumos. La lucru numai cu Dău!

Unde nu poate Asociațiunea să lucre, acolo sunt reuniunile de femei și aceste cu ocaziunea ținerii adunărilor generali ar pute să țină expozițiuni. Și har Domnului! Dar avem reuniuni de femei și în Ungaria proprie, unde „Asociațiunea Transilvană” nu poate să străbată.

Pe când ve scriu aceste, sum informat din isvor secur, că în Brad cu capitale române se va înființa o „societate de economii și credit „Crișiana”. În primele zile minimul acțiunilor stăverit a fost acoperit aproape de două ori. În Martiu se va ține adunarea constituantă. În urmă totuși lucrul de mult acceptat se va îndeplini.

Cei slabi de credință vor prinde doră curagiu, că ci numai solidaritate și mai multă energie trebuie, și toate se pot face și aici ca în ori care ținut românesc.

C.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român”.

Reghinul săsesc, 12/24 Februarie 1891. Dle redactor! În 7/19 Februarie s'au intrunit aici alegătorii români din cercurile electorale al Reghinului și Ghernesigului spre a protesta contra proiectului de lege despre așa numitele Kisdedovó-uri.

Adunarea a fost imponentă. Sala cea mare dela otelul „Schuster” și două sale laterale erau pline de alegători.

La 2 p. m. președintele clubului din aceste două cercuri dl Patriciu Barbu între vii aclamațiuni, deschide adunarea prin un discurs înflăcărat. Vorbitoriul schițând pe scurt cuprinsul unor §§ fi din proiectul de lege despre asilurile de copii și arătând cum magiarii prin legea electorală ne-au închis calea de a ne putea pronunța prin reprezentanții nostri legali acolo, unde se aduce această lege, invită adunarea a se pronunța asupra proiectului de lege amintit. „Trebuie să redicăm glasul nostru în potrivea unei astfel de legi asupritore și trebuie să protestăm contra ei aici, căci acolo unde se crează ea intrarea ne e închisă.”

Dl Georgiu Șandor, luând cuvântul între dese intreruperi prin aplauze și expresiuni de nemulțămire

combate actuala politică a guvernului, arată stricăcioșele însușiri ale proiectului de lege despre asilele de copii, *inimic existenței naționalității și păgubitoriu pentru noi din punct de vedere pedagogic, economic și cu deosebire din punct de vedere național.*

În urma acestora vorbitoriul propune adunării următorul:

Proiect de rezoluțiune.

„După-ce legea despre asilele de copii, creată prin dieta din Budapesta, stă în contradicție cu principiile pedagogice adoptate de lumea civilizată;

„după-ce prin această lege primită deja de casa de jos a deputaților, comunelor nemagiare se impun nouă dări nesuportabile;

„după-ce prin grămădirea unui număr însemnat de prunci într'un local, dezvoltarea spirituală devine un obiect de experimentare, ăr cea fizică se periclită;

„după-ce această lege nu ia în considerare dreptul natural al părinților, obtrudându-se o direcțiune arbitrară creșterii pruncilor lor;

„după-ce legea despre asilele de copii vatămă în un grad mare conștiința și existența noastră națională; ceea-ce ușor poate da ansă la ura de rasă, ăr această dispoziție numai în interesul statului nu poate fi;

„după-ce din această lege mai transpiră o intențiune vedită (magiarisarea) de a face pruncii cunoscuți cu elementele limbei magiare și cu obiceiuri străine; în detrimentul limbei materne și a datinelor străbune, intrând astfel în mod forțat în sanctuarul familiar și smulgând din brațelor iubitoare ale mamelor pe fii acestora atunci, când acestia încă nu știu vorbi limba dulce a mamei lor și dându-i sub îngrijirea de mame maștere, străine, problematice, ceea-ce este spre neliniștireă continuă a naționalităților;

„după-ce în fine, românii în urma legii vitrege electorale nu pot fi reprezentanți în dieta Ungariei pentru a protesta acolo contra legii despre asilele de copii;

„alegătorii români din cercurile electorale ale Reghinului și Ghernesigului conșii de valoarea naționalităților și ignorarea acesteia din partea guvernului: protesteză unanim, înaintea lumii contra proiectului de lege disamintit, declarându-l de păgubitoriu din punct de vedere pedagogic, economic și politic.

Totodată acest protest se decide a se aduce la cunoștința Europei pe cale jiaristică.”

Cerând cuvântul dl Eugen Crișian, mare proprietariu, pledază pentru primirea acestui proiect de rezoluțiune, apoi mulțămesc comisariului din partea politică pentru îngrijirea ce a avut față de noi, „ca nu cumva vre-unui să se smintescă aici vre-un fir în perul capului (ilaritate generală).

După-ce au mai vorbit preotul Vasile Duma pentru primirea proiectului de rezoluțiune din punct de vedere pedagogic și al viitorului națiunei noastre ăr preotul Avram Vlad din punct de vedere al dreptului natural: *adunarea primesce în unanimitate proiectul de rezoluțiune* prin puternice strigări de „Să trăescă românii!”

În urma acestora președintele adunării dl avocat Patriciu Barb mulțămind alegătorilor pentru bărbătescă atitudine ce au luat față de amintitul proiect de lege și pentru buna ordinea susținută în decursul desbaterilor, ridică ședința.

Alegătorii s'au împrăsciat după aceste prin oraș grăbindu-se către casă căci era de către seară.

O astfel de adunare poate servi de mândrie alegătorilor nostri din aceste două cercuri.

Varietăți.

* (Numărul populațiunei în Sibiiu.) După datele, ce s'au prezentat în ședința din urmă a reprezentanței comunale populațiunea orașului Sibiiu e de 21,434; 9895 bărbați 11,539 femei. După naționalitate: germani 13,240 (în 1880 erau 14,001); magiari 3108 (2018); români 4616 (2746 în 1880); după religie sunt greco-orientali 3066; greco-catolici 1719; ev. A. B. 9872; ev. H. B. 1185; romano catolici 5008, mosaici 492.

* (Proselitism iesuitic). De aastă-dată sriem după fôia „Unirea” din Blăși: „*Conversiuune*: În Comuna Macoviste din districtul protopopesco al Oraviței de curând prin străduințele Onoratului dn Octavian Mandicea paroch gr. cat. al Illadiei au trecut S. Unire 400 suflete gr. orientale, cari prin dispozițiunea Veneratului Consistoriu Episcopesc gr. cat. din Lugosi, s'au constituit sub grigia pastorală a administratorului parochial din Cinchiciu O. D. Nicolau Beresiu ca cel mai din apropiere.”

Mărturisim, că cu mare regret am înregistrat această scire, care dă mai mult la ivelă proselitismul,

ce se face din partea bisericei groco-cotolice: Un preot din o altă comună se „straduesce” a produce vragă între dropt credincioși și ai „converti”. O punem deo-camdată și acesta scire la răvaș. De altfel așteptăm desmînțire din partea autorităților noastre competente!

* (O mică inesactitate!) În numărul 7 al „Fôiei Ilustrate” se continuă și un estras din lucrarea dlui T. Burada. Estrasul se ocupă și cu scôile românesce din provinciile turcesce, cari sunt în număr de 35 și care se sperază a se sporî tot mai tare. Aici cetim: „Liceul din Bitolia (Monastir). S'a deschis la 1880 de către profesorii Glodariu din Brașov și Corvin din Blăș”. Nesactitatea consistă numai într'aceea, că profesorii și V. Glodariu și Corvin au fost din Brașov. Dl Corvin a propus în gimnasiul român gr. or. din Brașov limba latină, elină și mai propunea și istoria și geografia; părinții dînsului încă au locuit în Brașov. Nesactitatea s'ar păre neînsemnată; însă când vorbim de cei dintâi pioneri ai culturii, cari și-au lăsat familiile în Brașov și au plecat să propoveduască lumina în locuri atât de espuse, ea e destul de considerabilă, și suntem în drept a atrage atențiunea autorului asupra ei.

* (Liga pentru unitatea culturală a românilor.) Liga pentru unitatea culturală a românilor s'a întins în întregă România. În toate centrele și orașele mai însemnate s'au inaugurat comitete. Scirile din Paris și din Berlin încă anunță, că s'au format și acolo comitete, cari vor sta în legătură cu comitetul central din Bucuresci.

* (Apărarea Seghedinului.) Ministrul de agricultură a cerut un nou credit pentru apărarea Seghedinului contra valurilor Tisei; deore-ce cele 690.000 fl. s'au spesat. Creditul nou se urcă la 162.002 fl. 48 cr. Comisiunea financiară a primit proiectul de sporire.

* (Postal.) Direcțiunea postală telegrafică din Sibiiu escrie concurs pentru postul de magistru postal în Cerna-Kerestur comitatul Hunedorei, împreunat cu un salariu anual de 150 fl. 40 fl.; spese de cancelarie și 18 fl. spese de inmanuare.

Spesele pentru un cursor postal, care are să mîrgă de 4 ori până la stațiunea călei ferate de același nume în depărtare de un kilo metru sunt a se stabili după ofertul ce l'vor face petenții și adecă anume cât pretind pentru cursor dacă merge de 4 ori, cât la cas se trebuie să mîrgă de mai puțin eventual de mai multe ori.

Se cere cautiune de 100 fl.

Preferiți vor fi cei ce au avere imobilă și o pot intabula ca asigurare *primo loco*.

Cererile bine instruite sunt a se înainta în termen de 3 săptămâni.

* (Schelete ilustre). O interesantă descoperire arhiologică s'a făcut acum de curând la Blain, în Francia.

Derimându se vechea biserică a acestui oraș lucrătorii au descoperit o criptă aședată în față altarului și a cărei existență nimeni nu bănuia. În suterană s'au găsit vase sfinte de plumb și purtând pe dîsele următoarele cifre 1586 și 1575.

Mulțămita cestor date, s'a putut stabili, că unul din vase conținea inima lui René II de Rohan mort în 1856; un alt vas conținea măruntăele lui Henric Rohan, mort în 1575.

* (Brôșca țestôsă și cele două gâsce). Două gâsce, cari tocmai avu de gînd, să mîrgă în pribejia lor de tîmna în spre sud, fură rugate cu doioșie de o brôșcă ca să o ea cu ele. Gâscele ăiseră, că numai atunci o vor lua cu ele, când se rî gâsi un modru cum se o ducă. Atunci arată brôșca un fir de erbă, și ăise către gâsce că fiecare din ele să ia câte un capăt în gură, pecînd ea se va acăța cu gura de mijlocul firului. În chipul acesta călătoriră toate trei cu mare sporiu, ăr oamenii, care le vădură de jos, se minunau în gura mare de istețimea lor și ar fi voit bucuros se scie că ore care dintre ele a fost atât de cu minte se o fi născocit. Fălôsa brôșcă își deschise gura și ăise: „Eu am fost!” Atunci însă își perdu sprijinul și cădu la pămînt.

Morala: Nu lăsa ca trufia să te ademenescă a vorbi atunci când ar fi trebuit să taci. „Gaz. Tr.”

* (Broșura revoluționară a unui deputat sîrb. Deputatul sîrb Dragișa Stanoievici, care a publicat deunădi o broșură violentă în contra stărei de lucruri din Sîrbia, este șeful radicalilor disidenți.

Broșura pîrtă titlul: „Către poporul sîrb” și caută a dovedi că interesele Sîrbiei ar core ca frênele guvernului să trecă din mâinile unui copil nevârșnic în acelea ale unui Dușan. Regența și guvernul trebuie resturnate, după dl Stanoievici, și în locul lor să se institue un „convent de cetățeni.”

Broșura a făcut o senzație farte mare. Cerce-tarea judecătorească în contra dlui Stanoievici, pen-tru crima de înaltă trădare, s'a și început și e pro-babil că îndată ce Scupcina i va ridica dreptul de imunitate, va fi arestat.

Mulțamită publică.

Prea Onoratul subcomitet al desp. a III al Făgărașului în sedința sa ținută la 23 Decembre st. v. 1890 ne-au acordat ajutoarele cerute pe cari le-am și primit dela casariul desp. dl Nicolae Cosgarea, cap. c. r. în pensiune.

Deci subscrișii prin această venim a aduce mulțamita noastră publică Prea On. comitet central și prea On. subco-mitet desp. III pentru îngrijirea și zelul cel mare care l'a

arătat față de noi. După aceea mulțamim prea st. Domni contribuțenți, cari au oferit la acele ajutoare pentru susținerea, și înmulțirea meseriilor romani din acest despărțământ.

Promițând că ne vom purta bine și totdeauna devenind ca bărbai vom ajuta si noi pre alții numai și numai pentru înaintarea meseriilor la poporului nostru român.

Făgărașiu, în Februarie 1891

Vasilie Sever Florea, din Făgărașiu învățacel de măsariu am primit 20 fl., Ioan Cinteș din Făgăraș inv. de măsariu 20 fl., Nicolae Strembu Popa din Cuculata calfă de curelariu 20 fl., Ioan Dâmboiu din Sebeșiu inv. de croitorie 20 fl., Iacob Frâncu, din Comana inv. de pantofariu 20 fl., Petru Dragoșiu, din Făgărașiu inv. de curelariu 10 fl., Spiridon Letia, din Făgărașiu inv. de croitorie 10 fl., Nicolae Rechieriu din Copăcel inv. de croitorie 10 fl., Georgiu Inachie, din Făgăraș inv. de pacheria 10 fl., Ioan Moise Stermin, din Vistea sup. inv. de pantofariu 5 fl., și Simion Maer, din Făgăraș inv. de croitorie 5 fl. v. a., suma 150 fl.

Loterie.

Sâmbătă în 28 Februarie 1891.

Timișoara:	68	86	53	89	45
Viena:	16	28	37	77	29

Bursa de Viena și Pesta.

Din 28 Februarie 1891

	Viena	B.-Pesta
Renta de aur ung. de 4%	—	—
Renta de aur ung. de 4%	105.20	105.25
Renta de aur austriacă	110.05	110.—
Renta ung. de hârtie	100.90	101.15
Galbin	5.45	5.45
Napoleon	9.13	9.13
100 mace nemțesci	56.20	56.35
London pe (poliță de trei luni)	114.80	114.76

Nr. 492

[36] 2—3

CONCURS.

Pentru întregirea parohiei de clasa a III-a Borgo-Mijloceni din protopresbiteratul Bistriței, se scrie prin această concurs cu termenul de 30 zile dela prima publicare.

Venitul acestei parohii face la an calculat în bani 405 fl. v. a. Informațiunii mai deaprobe se pot căpăta dela oficiul protopresbiterat subsemnat.

Concurenții au a-și înainta supli-cele lor instruite conform legilor din vigore, până la termenul susindicat, la oficiul protopresbiterat gr. or. al tractului Bistriței.

Borgo-Bistrița, 30 Decembre, 1890.

In conțelegere cu comitetul parochial.

Simeon Monda,
protopresbiter.

Nr. 16.

[32] 3—3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de pa roch în vacanta parochiă de clasa a III-a Poșaga de jos, protopresbi-teratul Lupșei se scrie al doilea con-curs cu termenul de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Cu acest post sunt împreunate venitele obicinuite și regulate prin si-nodul parochial, cari fac la an, după un calcul mediu în bani suma de 300 fl.

Interesații se vor putea informa dela oficiul parochial și protopresbi-teral în detalii din ce stau venitele acestora.

Doritorii de a compete la acest au se-și aștearnă cererile concursuali instruite cu documentele recerute de statutul organic și regulamentul pen-tru parochii în termenul prescriș.

Ofenbaia, 8 Ianuarie, 1891.

In conțelegere cu comitetul parochial.

Oficiul protopresbiterat gr. or. al tract.

Lupșei.

Ioan Danciu,
protopresb.

Sz. 1370 polg.

(33) 3—3

Hirdetmény.

A vidrátszegi általános határtagositási ügyben az előmunkálatok megkezdésére, u. m. a képviselői rendezése, mérnök válasza és a költség előirányzat elkészítése végett a határnapot **follyó évmárcius 14-én d. e. 9 órára** tűzöm ki Vidrátszeg közsé-gébe, a községi iroda helyiségbe, a melyhez összes érdekeltek hirdetményileg azon fi-gyelmeztetéssel hívom meg, miszerint egyik vagy másik meg nem jelenése a tárgyalás folyamat akadályozni nem fogja.

Erzsébetváros 1391 Február 12 én.

A kir. törvényszék kiküldött bírja.

Kelemen.

Sz. 1155 polg.

[35] 2—3

Hirdetmény.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszék közhírré teszi hogy Gr. Rhedei Lajos Szt-demeteri birtokos által beadott kereset fo-lytán O. Zsákok község italmérési jogának arányosítása magengedhetősége és az arány kulcs megállapítása feletti tárgyalásra hatá-ridőül az 1891 évi Áprilisi hó 8-ának d. e. 9 órája O Zsákok község házához kitézik, mely határnapra az összes érdekeltek a bir-

tok rendezési utasítása 15 §-ra való figye-lmeztetéssel azzal idéztetnek meg, hogy a keresetet O. Zsákok község előljárásságánál, valamint ezen kir. törvény- széknel a hi-vatalás órák alatt betekintheik.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek

1891 Február 16-án tartott üléséből.

Vén András
elnök.

Májai.
jegyző.

Sz. 606/891 polg.

[35] 2—3

Hirdetmény.

Az erzsébetvárosi királyi törvényszék köz-hírré teszi, hogy Bábalma község italmé-rési jogának arányosítása iránti ügyében az érdemleges tárgyalás megtartása végett határidőül **1891 Április hó 4-ik na-pjának délelőtt 9 órája** ezen kir. törvényszék hivatali helyiségbe kitézte és eljáró biroul Báro Apor Zoltán királyi tör-vényszéki bíró kiküldötte; mely határna-pra összes érdekeltek azzal idéztetnek meg, hogy ki maradásuk a tárgyalás meg tartását akadályozni nem fogja.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek

1891 Február hó 16-án tartot üléséből

Vén András.
elnök.

V. Jakab.
jegyző.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1890.

Budapesta—Predea					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiiu							
	Tren accele- rat	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone										
Viena	3.25	8.—	10.50	—	București	7.35	—	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.52	Teiuș	—	12.59	4.51		Copșa mica	4.00	10.47	7.10					
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	—	4.10	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	—	1.39	5.27		Șeica mare	4.35	11.17	7.43					
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	—	4.50	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul de jos	—	1.56	5.44		Lómnăș	5.16	11.58	8.27					
P. Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13	—	5.50	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Șibot	—	2.23	6.06		Ocna	5.47	12.29	8.59					
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	{	2.43	4.00	—	10.32	{	2.20	4.10	5.50	Orăștia	—	2.49	6.28		Sibiiu	6.10	12.52	9.23					
	2.32	7.11	3.09	2.06		Feldiára	3.12	4.44	—		11.18	Glogovaț	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	—	3.37	6.56		Sibiiu — Copșa mică						
Mező-Telegd	3.02	7.41	3.48	2.46	Apaja	3.32	5.20	—	11.30	Györök	3.05	4.46	9.23	Deva	—	3.53	7.26		Sibiiu		7.35	4.34	9.50				
Rév	3.33	8.16	4.31	3.40	Ágostonfalva	3.47	5.47	—	11.51	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Branicica	—	4.18	7.48		Ocna		8.02	4.58	10.14				
Bratca	—	—	4.54	4.03	Homorod	4.20	6.35	—	12.27	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Ilia	—	4.43	8.10		Lómnăș		8.30	5.25	10.40				
Bucia	—	—	5.14	4.25	Hașfalău	5.25	8.12	—	1.35	Conop	—	5.88	7.17	Gurasada	—	4.53	8.20		Șeica mare		9.05	5.55	11.10				
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.45	8.47	—	1.59	Bérvaza	—	5.53	7.33	Zam	—	5.21	8.48		Copșa mică		9.34	6.20	11.35				
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopole	6.12	9.29	—	2.32	Soborșin	—	6.33	8.20	Soborșin	—	5.56	9.17										
Stana	—	—	6.38	5.49	Mediaș	6.33	10.10	—	2.59	—	—	6.58	8.49	Bérvaza	—	6.46	9.54										
Aghireș	—	—	6.59	6.17	Copșa mică	6.46	10.32	—	3.13	Zam	—	7.22	9.16	Conop	—	7.02	10.09										
Ghirbou	—	—	7.11	6.28		{	6.48	10.42	11.47	3.18	Gurasada	—	7.38	9.32	Radna-Lipova	5.49	7.36	10.38									
Nădișul ung.	5.49	—	7.24	6.44	Micăsasa	—	11.01	12.04	3.33	Ilia	—	7.54	9.51	Pauliș	6.06	7.50	10.51		Cucerdea		2.55	8.20	2.56				
Cluș.	6.02	10.35	7.39	7.04	Blaș	7.22	11.37	12.32	4.03	Branicica	—	8.14	10.18	Györök	6.24	8.03	11.03		Cheța		3.25	8.53	3.26				
	6.12	11.02	7.54	8.30	Crăciunel	7.51	12.23	1.06	4.36	Deva	—	8.43	10.44	Glogovaț	6.53	8.26	11.27		Ludoș		3.41	9.11	4.42				
Apahida	6.27	11.23	8.11	8.55	Teiuș	7.58	1.23	1.30	5.06	Simeria (Piski)	—	9.12	11.14	Arad	7.06	8.38	11.38		M. Bogat		3.56	9.39	3.57				
Ghirși	7.30	12.42	9.18	10.31		Aiud	8.15	1.50	1.54	5.24	Orăștia	—	9.34		11.39	7.45	9.05	12.10		Cipeu-Iernut		4.33	10.18	4.34			
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	Vințul de sus	—	2.20	2.16	5.45	Șibot	—	9.56	12.05	Szolnok	11.51	2.25	4.47		Kerelő-Sz.-Pál		4.48	10.34	4.49				
Uióra	—	1.25	9.56	11.27	Uióra	—	2.28	2.23	5.51	Alba-Iulia	—	10.17	12.26	Budapesta	1.55	5.50	7.45		Nireșteu		5.11	10.58	5.12				
Vințul-de-sus	—	1.33	10.02	11.35	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.08	Teiuș	—	10.44	12.58	Viena	7.20	1.40	6.05		Oșorheiu		5.30	11.17	5.31				
Aiud	8.1	1.55	10.22	12.02	Ghiriș	9.16	3.33	3.15	6.47	Simeria (Piski) — Petroșeni					Petroșeni — Simeria (Piski)						5.46	—	5.46				
Teiuș.	8.37	2.14	10.39	12.26	Apahida	—	5.28	4.32	7.52	Simeria					7.17	11.28	3.50	Banița					6.05	10.42	4.03		
{	8.42	2.24	10.57	1.18	Cluș	10.36	6.05	4.53	8.10	Streiu	7.54	12.12	4.32	8.50	Hațeg	6.45	11.23	4.49	Reghinul-săs.					7.25	—	7.25	
	9.14	3.02	11.36	1.54		10.48	6.26	5.32	8.30	Hațeg	8.45	1.08	5.20	8.50	Pui	7.26	41.57	5.24	Reghinul-săs.					—	8.25	8.15	
Micăsasa	—	3.33	12.04	2.49	Ghirbou	—	6.42	5.48	8.30	Pui	9.39	2.03	6.15	Crivadia	8.07	12.33	6.04	Oșorheiu					—	10.—	9.53		
Copșa mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Aghireș	—	7.24	6.11	9.19	Crivadia	2.51	2.51	7.03	Hațeg	8.51	1.19	6.43	Nireșteu					7.24	5.54	10.20		
Mediaș	10.07	—	12.39	3.46	Stana	—	7.47	—	9.43	Banița	11.26	3.30	7.28	Streiu	9.41	2.09	7.28	Kerelő-Sz.-Pál					7.44	6.14	10.39		
Elisabetopole	10.30	—	1.08	4.27	Huiedin	12.01	8.27	6.43	10.02	Petroșeni	12.—	4.02	8.15	Simeria	10.20	2.47	8.—	Cipeu-Iernut					8.07	6.37	11.02		
Sighișoara	11.06	—	1.50	5.39	Ciucia	12.31	8.49	7.12	10.41	Arad — Timișoara					Timișoara — Arad					Reghinul-săs.					8.29	6.58	11.23
Hașfalău	11.21	—	2.06	6.02	Bucia	—	9.08	—	10.56	Arad	—	6.18	4.18	Timișoara	6.30	1.10		M. Bogat					9.02	7.28	11.53		
Homorod	12.37	—	3.20	7.51	Bratca	—	9.28	—	11.13	Aradul-nou	—	6.40	4.40	Mercizfalva	7.23	1.59		Ludoș					9.35	7.41	12.06		
Ágostonfalva	—	—	3.56	8.36	Rév	1.10	10.04	7.51	11.32	Németh-Ságh	—	7.05	5.05	Orcizfalva	7.49	2.19		Cucerdea					9.51	7.57	12.22		
Apaja	1.26	—	4.19	9.10	Mező-Telegd	1.36	10.41	8.17	12.07	Vinga	—	7.33	5.33	Németh-Ságh	8.16	2.46		Simeria (Piski) — Hunedóra					10.23	8.25	12.50		
Feldioara	1.47	—	4.44	9.44	Oradea-mare	2.01	11.06	8.42	12.41	Orcizfalva	—	7.56	5.50	Aradul-nou	8.37	3.03		Simeria (Piski)									
Brașov	2.23	—	5.20	10.31	P. Ladány	2.08	1.19	8.47	1.09	Mercizfalva	—	8.14	6.06	Arad	9.09	3.41		Cerna									
	2.33	—	5.30	9.48	Szolnok	3.31	3.31	10.09	3.03	Timișoara	—	9.04	6.50		9.25	3.55		Hunedóra									
Timiș	3.15	—	6.14	11.23	Budapesta	5.11	6.35	11.51	5.10	Ghiriș — Turda					Turda — Ghiriș					Hunedóra — Simeria (Piski)							
Predeal	3.47	—	6.45	12.08	Viena	7.15	6.50	1.55	8.15	Ghiriș	7.40	10.50	3.56	9.30	Turda	6.05	9.40	2.40	8.20	Hunedóra							
București	9.30	—	11.35	—		1.40	3.—	7.20	6.50	Turda	8.—	11.10	4.10	9.50	Ghiriș	6.25	10.—	3.—	8.49	Hunedóra							
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș Ludoș					Ghiriș — Turda					Turda — Ghiriș					Hunedóra — Simeria (Piski)							
Murăș-Ludoș	—	—	—	4.—	Bistrița	—	—	—	1.16	Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară					Hunedóra							
Țaga-Budatelic	—	—	—	7.07	Țaga-Budatelic	—	—	—	4.15	Sighișoară	—	5.—	11.23		Odorheiu	—	8.40	2.45		Cerna							
Bistrița	—	—	—	9.59	Murăș-Ludoș	—	—	—	7.21	Odorheiu	—	7.49	1.50		Sighișoară	—	10.52	—5.23		Simeria (Piski)							

Nota: Numerele cele grase înseamnă orele de noapte.